



Isles Internationale Université
European Union

اتفاقية توأمة وتعاون أكاديمي

* الطرف الأول: جامعة الرفاق الأهلية - ليبيا . طرابلس .
العنوان: طرابلس شارع 17 فبراير "الظهرة سابقا. ليبيا الحرة"
هاتف: 00218213406920 / 00218913200877 / 00218093215532
-البريد الإلكتروني info@alrefak.com فاكس + 218213406921
يمثلها رئيسها /الأستاذ: الدكتور : مصطفى عبد السلام الفلاني

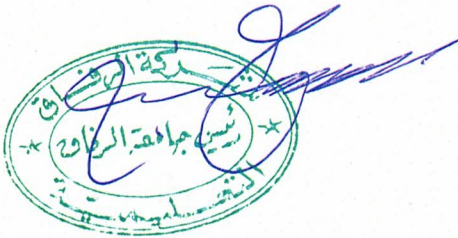
* الطرف الثاني : جامعة أيلز إنترناشيونال العالمية

Isles International University
Represented by the President
Prof. H. Singh
Prussil – Belgium
London – UK & Malaysia

ممثلة في الوطن العربي بمؤسسة الشارقة العالمية للاستشارات الأكاديمية مالكها ومديرها العام
الدكتور شاهر حميد علي الصقور - عمان - الاردن - العبدلي - مقابل وزارة التربية والتعليم -
هاتف 0096264640550 وتلفاكس 0096264642811 وموبايل : 00962777741079 -
ايميل : info@stclements.com.jo

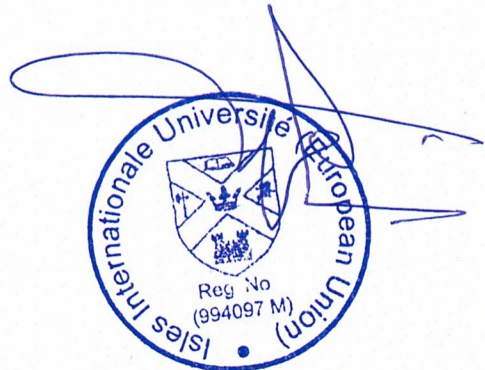
مقدمة عامة

بما أن الطرف الثاني يرغب بفتح برنامج التعليم الجامعي الدولي (شاملاً المحاضرات الصفية) في ليبيا الحرة بالتوأمة والتعاون الأكاديمي مع الطرف الأول من أجل منح درجات البكالوريوس والماجستير والدكتوراه على أن يوفر الطرف الأول مقر جامعي للطرف الثاني في عموم ليبيا وبناء على الأنظمة والقوانين والتعليمات الصادرة عن جامعة أيلز إنترناشيونال وحسب ما هو سائد في بلد الطالب والطرف الأول " جامعة الرفاق الأهلية الليبية من أنظمة وقوانين ولوائح أكاديمية وباللغات العربية أو الانجليزية. فقد اتفق الطرفان وهما بكامل الأهلية القانونية والرضا على تنفيذ الشروط التالية:



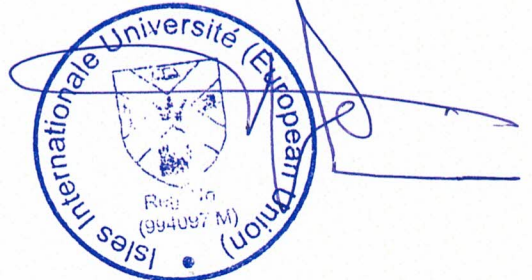
الشروط الأكاديمية

- 1 تعتبر المقدمة المذكورة أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتقرأ معها.
- 2 يلتزم الطرف الثاني بتنفيذ هذا البرنامج بكل شفافية ووضوح وأمانة وبكل حيادية ضمن أعلى المستويات الأكاديمية العالية والتي لا تتعارض مع القيم الإنسانية.
- 3 يحق للطرف الأول الاستفادة من أي من الخطط والبرامج الأكاديمية المتوفرة لدى الطرف الثاني والتي تساعد في مساندة ودعم برنامج الأكاديمي من أجل انجاز وتنفيذ مبادئ التعاون والتوأمة بين الطرفين بالتشاور والتعاون المسبق بين الطرفين.
- 4 يلتزم الطرف الثاني بتنفيذ برنامجه في التعليم الجامعي طبقاً لأعلى المستويات والشروط الأكاديمية وبناء على أنظمة وتعليمات وقوانين التعليم الجامعي عن بعد الصادر عن جامعة أيلز إنترناشيونال و الطرف الأول " جامعة الرفاق الأهلية " الليبية وقوانين التعليم العالي الليبية النافذة بالخصوص.
- 5 يلتزم الطرف الثاني بعقد الامتحانات النهائية للطلاب المسجلين لديه ولجميع المراحل الأكاديمية في داخل ليبيا الحرة بالتعاون والتنسيق مع الطرف الأول وداخل مقره الجامعي، كما يلتزم الطرف الثاني بإصدار الشهادات النهائية للطلاب الخريجين من جامعة أيلز إنترناشيونال المستوفية لكامل الشروط الأكاديمية وحسب لوائحها وقوانينها التي قام الطرف الثاني بتزويد الطرف الأول نسخاً منها والمصادق عليها من كاتب العدل وزارة الخارجية في ماليزيا أو المملكة المتحدة، ويمكن إصدار شهادات مشتركة بأسم وشعار الجامعتين علماً إن هذه الشهادات هي معادلة ومساوية لمستويات المعادلة التي يجري تنفيذها وتطبيقها في معظم الجامعات العالمية من حيث عدد الساعات المعتمدة وعدد المقررات الدراسية لكل درجة وكافة المزايا الأكاديمية المترتبة على ذلك .
- 6 يلتزم الطرف الثاني بالمصادقة على الشهادات الأكاديمية التي يمنحها الطرف الأول لطلابه الذين يدرسون أصلاً في جامعته (جامعة الرفاق الأهلية) ويعترف بهذه الشهادات ويعادلها مع شهادات الطرف الثاني كما يمنح جميع المزايا الأكاديمية لجميع طلبة الطرف الأول في كافة الدول التي توجد اتفاقات تعاون للطرف الثاني بها بما في ذلك إمكانية طلبة الطرف الأول الحصول على تصديقات وعضويات واعترافات كل من هيئة أكسفورد وهيئة كامبردج في المملكة المتحدة للشهادات الممنوحة لهم من جامعة الطرف الأول.
- 7 يلتزم الطرف الثاني باحتساب سنتين دراسيتين لطلبة الطرف الأول الذين يدرسون درجة البكالوريوس لدى الطرف الأول وبتفتح المجال أمامهم للحصول على درجة بكالوريوس أخرى من جامعة أيلز إنترناشيونال خلال سنتين دراسيتين فقط (الثالثة والرابعة) أو ترفيعهم مباشرة الى الدراسات العليا في حال حصولهم على درجة البكالوريوس من جامعة الطرف الأول ويمنحهم نسبة تخفيض في الرسوم الأكاديمية المقررة لديها والتي يقرها الطرف الثاني على طلبته وهذه النسبة تعادل 10% منها 5% من الرسوم الجامعية المقررة لطلبته بالمقارنة مع بقية الطلبة الآخرين في ليبيا الحرة من أجل تكريمهم وتكريم جامعتهم.



الشروط الإدارية والمالية

- 8- يلتزم الطرف الثاني بتغطية كافة مصاريف العمل الإداري بالإضافة إلى مصاريف الكتب المقررة للطلبة ومصاريف الوسائل الأكاديمية والمحاضرات الإلكترونية المقدمة عن طريق (الانترنت) والملخصات الأكاديمية ورواتب المدرسين والإداريين العاملين لدى الطرف الثاني فقط، كما يغطي مصاريف قاعات الاختبارات النهائية ومصاريف الوثائق والشهادات الصادرة للطلبة ولوازم الامتحانات واستئجار مختبرات الكمبيوتر ومصاريف الدعاية والإعلان المطلوبة للترويج للبرنامج واجور المشرفين الأكاديميين على طلبة الماجستير والدكتوراه.
- 9- يمنح الطرف الثاني للطرف الأول منح دراسية سنوية لطلبته الذين يتم ترشيحهم من قبله بمعدل : (1) طالب للحصول على درجة البكالوريوس داخل ليبيا الحرة و(1) طالب واحد للحصول على درجة الماجستير ضمن البرنامج في داخل ليبيا الحرة، (1) طالب واحد للحصول على درجة الدكتوراه داخل ليبيا الحرة.
- 11- حقوق الطرف الأول 20 % من رسوم كامل الدرجات الجامعية تدفع علي إقساط عدد "2" وقبل نهاية الامتحان النهائي داخل الجامعة لكل درجة مقابل تقديم القاعات الامتحانية والمختبرات الحاسوبية ومقر إداري لائق داخل الجامعة موثت من أثاث الجامعة وعدد "2" خط هاتف و كذلك التزامه بتفعيل و تنفيذ هذا الاتفاقية من قبل وزارة التعليم العالي بليبيا من المتفق عليه بين الطرفين أن مسألة تحديد الرسوم الجامعية التي يدفعها الطالب في ليبيا الحرة شاملة كافة الخدمات الادارية والاكاديمية اللازمة له هي من حق واختصاص الطرف الثاني فقط، حيث ستكون للعام الدراسي الأول لبدء العمل في ليبيا الحرة كما يلي بالدولار الأمريكي:
- 12- * بكالوريوس: \$1250 أمريكي سنوياً لكافة التخصصات، في حال سجل الطالب وقبل بالسنة الأولى و \$1500 في حال سجل الطالب وقبل بالسنة الثانية أو الثالثة، ما عدا تخصصات الحاسوب والتي ستكون رسومها \$1500 أمريكي سنوياً في حال سجل الطالب وقبل بالسنة الأولى، و \$2000 في حال سجل الطالب وقبل بالسنة الثانية أو الثالثة شاملة ثمن الكتب والمحاضرات الإلكترونية ونفقات الامتحانات.
- * الماجستير: \$3500 أمريكي لكامل الدرجة ومدة الدراسة سنتين لكافة التخصصات ما عدا تخصصات الحاسوب والتي ستكون \$4000 أمريكي ولكامل الدرجة ولمدة سنتين على أن يمنح الطالب فترة استثنائية يحددها الطرف الثاني.
- * الدكتوراه: \$6000 أمريكي لكامل الدرجة ومدة الدراسة من سنتين إلى خمس سنوات شاملة أجور المشرف الأكاديمي والمقررات ولكافة التخصصات ما عدا تخصصات الحاسوب التي ستكون \$6500 أمريكي ومدة الدراسة من سنتين إلى خمس سنوات شاملة أجور المشرف الأكاديمي والمقررات.
- * يحق للطرف الثاني زيادة أو تعديل هذه الرسوم مستقبلاً دون اعتراض من قبل الطرف الأول على أن يتم إخطار الطرف الأول بذلك وإعلامه دورياً بعدد الطلبة المسجلين وأسماء أعضاء هيئة التدريس .



12. مدة هذه الاتفاقية هي (4) أربع سنوات وتجدد تلقائياً بموافقة الطرفين خطياً طالما ان هذا المشروع أصل هذه الاتفاقية قائم في ليبيا الحرة وبشكل لا يلحق الضرر بالطلاب المسجلين ولغاية تخرجهم.

13. أي خلاف ينشأ بين الطرفين حول هذه الاتفاقية تنظر به المحاكم المختصة في ليبيا الحرة لحله وتكون احكامها ملزمة لهم .

14. أي ملاحق تخص هذه الاتفاقية يتوصل لها الطرفان في المستقبل يتم إلحاقها بهذه الاتفاقية وتعتبر جزءاً منها بعد توقيعها من قبل الطرفين.

15. تتكون هذه الاتفاقية من مقدمة عامة تقرأ معها ومن (15) بندا بما فيها هذا البند وتقع في (4) أربع صفحات ومن نسختين باللغة العربية ، نسخة واحدة لكل طرف ونسخ إضافية للجهات المعنية.

حررت و تم التوقيع على هذه الاتفاقية بكامل الأهلية القانونية والرضا من قبل الطرفين في طرابلس . ليبيا الحرة

بتاريخ: 2012 / 2 / 16 م

الطرف الثاني
جامعة أيلز إنترناشيونال
نائب الرئيس الدولي والمدير المفوض
الدكتور شاهر الصقور

الطرف الأول
جامعة الرفاق الأهلية
رئيس الجامعة
الأستاذ الدكتور : مصطفى عبد السلام الفلاني

التوقيع:




التوقيع: